

Marco Correa y la moda latinoamericana

*Marco Correa and Latin American
fashion*

FOTOGRAFÍAS _PHOTOS: MARY ISABEL BUENAVENTURA

NOMBRE ALUMNA / STUDENT FULL NAME

Mary Isabel Buenaventura Keane

MENCIÓN / MAJOR

Diseño Gráfico

Graphic Design

INSTITUCIÓN ACADÉMICA / ACADEMIC INSTITUTION

Universidad del Desarrollo

PROFESORES / TEACHERS

Úrsula Bravo y Alejandra Ruiz



EL 29 DE JUNIO DE 2017, EL MUSEO DE LA MODA INAUGURÓ SU XVI EXPOSICIÓN DEDICADA AL DISEÑADOR CHILENO MARCO CORREA (1943–1992). EL INTERÉS EN CORREA SUELE EXPLICARSE POR SU ROL COMO CREADOR DE UNA SUPUESTA MODA LATINOAMERICANA, QUE SE HABRÍA DADO EN EL CONTEXTO DE LOS MOVIMIENTOS POLÍTICOS Y SOCIALES DE LOS AÑOS 60 Y 70. SIN EMBARGO, UN ESTUDIO MÁS DETENIDO PERMITE IDENTIFICAR RASGOS PROPIOS DE MOVIMIENTOS ARTÍSTICOS INTERNACIONALES COMO EL POP ART, EL OP ART, ARTE CINÉTICO, ADEMÁS DE MOVIMIENTOS DE CONTRACULTURA COMO JIPISMO Y PSICODELIA. EN TAL ESCENARIO, ¿ES POSIBLE CONSIDERAR PROPIAMENTE “LATINOAMERICANA” LA OBRA DE CORREA O MÁS BIEN ES UN REFLEJO DEL ARTE CONTEMPORÁNEO Y UNIVERSAL DE LA ÉPOCA?, ¿CUÁL ES LA INFLUENCIA GRÁFICA DE LOS MOVIMIENTOS ARTÍSTICOS DE LOS 60 Y 70 EN SU OBRA? Y ¿CUÁLES SON LOS RASGOS LATINOAMERICANISTAS? PARA DAR RESPUESTA A ESTAS INTERROGANTES, EL PROYECTO PROPONE REGISTRAR Y ANALIZAR –DESDE LAS VARIABLES VISUALES DEL DISEÑO GRÁFICO– LAS PIEZAS EXPUESTAS EN EL MUSEO DE LA MODA. ESTE ANÁLISIS PERMITIRÁ IDENTIFICAR INFLUENCIAS GRÁFICAS LOCALES Y GLOBALES.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

La moda no es solamente una expresión práctica y estética: es una expresión política, económica, social y geográfica de las tierras a las cuales pertenece. Marco Correa, diseñador chileno, utiliza el tejido a telar y sus vestidos como verdaderos lienzos de arte, donde plasma una propuesta gráfica potente para su contexto. ¿Fue solamente influenciado por la gráfica local o también por movimientos artísticos globales de la época?

Es pertinente comprender y definir conceptos clave para entender la importancia de la obra de este chileno entre los

INTRODUCTION

Fashion is not only a practical and aesthetic expression, it is a political, economic, social and geographical expression of the country to which it belongs. Marco Correa, a Chilean designer, uses loom weaving and his dresses as true canvases of art, where he captures a powerful graphic proposal for his context. Was he only influenced by local graphics or also by the global artistic movements of the time?

It is necessary to understand and define key concepts to grasp the importance of this Chilean designer's work between 1968 and 1978, and the influence that local and global artistic movements had on his work. What makes his work part of our national identity? Why is his work linked to heritage?

We must start by addressing culture, as it encompasses the importance, relevance and essence of this research. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO, 2015) defines culture as "the set of distinctive spiritual

ON JUNE 29, 2017, THE MUSEO DE LA MODA (FASHION MUSEUM) IN SANTIAGO, CHILE, INAUGURATED ITS XVI EXHIBITION DEDICATED EXCLUSIVELY TO THE CHILEAN DESIGNER MARCO CORREA (1943–1992). CORREA'S INTEREST IS USUALLY EXPLAINED BY HIS ROLE AS CREATOR OF A PRESUMABLY LATIN AMERICAN FASHION, WHICH OCCURRED IN THE CONTEXT OF THE POLITICAL AND SOCIAL MOVEMENTS OF THE 1960S AND 1970S. HOWEVER, A MORE DETAILED STUDY ALLOWS US TO IDENTIFY FEATURES OF INTERNATIONAL ARTISTIC MOVEMENTS SUCH AS POP ART, OP ART, KINETIC ART, AS WELL AS COUNTERCULTURE MOVEMENTS SUCH AS THE HIPPIE AND PSYCHEDELIC MOVEMENTS. IN SUCH A SETTING, IS IT POSSIBLE TO CONSIDER CORREA'S WORK PROPERLY "LATIN AMERICAN" OR IS IT RATHER A REFLECTION OF THE CONTEMPORARY AND UNIVERSAL ART OF THE TIME? WHAT IS THE GRAPHIC INFLUENCE OF THE ARTISTIC MOVEMENTS OF THE 60S AND 70S ON HIS WORK? AND WHAT ARE THE LATIN AMERICANIST TRAITS? IN ORDER TO ANSWER THESE QUESTIONS, THIS PROJECT PROPOSES TO RECORD AND ANALYZE –FROM THE VISUAL VARIABLES OF GRAPHIC DESIGN– THE ITEMS EXHIBITED IN THE FASHION MUSEUM. THIS ANALYSIS WILL ALLOW THE IDENTIFICATION OF LOCAL AND GLOBAL GRAPHIC INFLUENCES.

años 1968 y 1978, y la influencia que tuvieron los movimientos artísticos locales y globales en su trabajo. ¿Qué hace que su obra sea parte de nuestra identidad a nivel nacional? ¿Por qué su trabajo se vincula con el patrimonio?

La cultura es el concepto principal que se debe abordar, ya que engloba la importancia, relevancia y esencia de esta investigación. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco, 2015) define cultura como “el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social”.

and material, intellectual and emotional features that characterize a society or social group."

Fashion is an example of a distinctive trait that characterizes a society. According to Cosgrave (2005), since primitive times fashion plays an important role in personal identification within a group: "Fashion is a means of personal expression, and considering it as such, it has existed since human beings began to dress. The choice a person makes when dressing in one way or another identifies him/her as an individual or as part of a group."

Based on these definitions of culture and fashion, in this research we understand that this concept will be used to refer to distinctive features of a society, and to a system of values and beliefs. Specifically, the distinguishing feature analyzed is fashion, which is considered to be characteristic of the human being and a form of personal and collective identification.

Marco Correa's work during the mentioned period shows how fashion reflects the culture of a society (Figure 1). In addition, it is

Un ejemplo de un rasgo distintivo que caracteriza a una sociedad es la moda. Según Cosgrave (2005), desde los tiempos primitivos la moda juega un rol importante en la identificación personal dentro de un grupo: “La moda es un medio de expresión personal, y considerándola como tal, ha existido desde que los seres humanos comenzaron a vestirse. La elección que realiza una persona al vestir de un modo o de otro la identifica como individuo o como parte de un grupo”.

Con estas definiciones de cultura y moda entendemos que, en esta investigación, este concepto se utilizará para referirse a rasgos distintivos de una sociedad, y a un sistema de valores y creencias. Específicamente, el rasgo distintivo analizado es la moda, que es considerada propia del ser humano y una forma de identificación personal y colectiva.

En la obra de Marco Correa, durante el periodo mencionado, es posible ver cómo la moda refleja la cultura de una sociedad (Figura 1). Además, es considerada como patrimonio cultural material.

Los vestidos de Marco Correa fueron hechos a mano y tejidos a telar, lo cual exigía mucho tiempo de trabajo para su confección. Solo se producía un ejemplar por pieza (a veces se hacían más reproducciones, pero siempre limitándolas hasta tres máximos por diseño). Su confección, por ende, se realizaba con procesos artesanales, destacándose el uso del método tradicional y folclórico del telar y el material natural territorial (lana).

Este punto es fundamental en esta investigación y hace factible la comparación gráfica entre la obra de Correa y las de artes visuales de la época. Su proceso de fabricación a través de una técnica ancestral chilena como es el telar, los pocos ejemplares por prenda producida y su material natural y noble como es la lana hacen que estos vestidos sean categorizados, según la Unesco (2017), como “bienes de interés artístico”. Las prendas de Marco Correa se pueden considerar como objetos históricos invaluables, que representan mucho más que solamente prendas de vestir: sus interpretaciones relatan un imaginario visual de las décadas de 1960 y 1970 en Chile.

considered as material cultural heritage. His dresses were handmade and woven on a loom, requiring a great deal of work. Only one piece was produced (sometimes more reproductions were made, but always limited to three at the most per design). Their confection, therefore, was made with artisan processes, emphasizing the use of the traditional and folkloric method of the loom and Chilean natural wool.

This point is fundamental in this research and makes it possible to make a graphic comparison between Correa's work and those of the visual arts of the time. Its manufacturing process using an ancestral Chilean technique such as the loom, the few items per garment produced and its natural and noble material such as wool determine that these dresses be classified, according to UNESCO (2017), as “items of artistic interest.” Marco Correa's garments can be considered invaluable historical objects, representing much more than just clothing: his interpretations relate a visual imaginary of the 1960s and 1970s in Chile.

OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

¿Qué esfuerzos se han concretado en torno al estudio y a la difusión de la obra de Marco Correa? ¿Cómo era el arte contemporáneo global y local entre 1960 y 1970, y de qué forma se ve reflejado en la obra de Correa? Considerando que el objetivo central de esta investigación es aportar a la conservación de la obra del diseñador como patrimonio material y visual del país y a la construcción del imaginario visual de la década de 1960 y de 1970, se determinaron cuatro objetivos específicos para resolver estas interrogantes:

1. Analizar el contexto y la gráfica de los movimientos artísticos globales y locales de las décadas de 1960 y 1970.
2. Registrar la obra de Marco Correa desde 1968 y hasta 1978.
3. Analizar gráficamente los movimientos artísticos globales y locales en la obra de Marco Correa.
4. Desarrollar un plan de difusión centrado en una pieza editorial, para compartir esta información con la sociedad.

MARCO TEÓRICO

Para hacer un registro de la propuesta de Correa, reconocer rasgos gráficos y estudiar su vinculación con el arte contemporáneo y expresiones locales, se realizó un análisis bibliográfico desde temas más amplios como la génesis del campo artístico, los tipos de arte, las variables gráficas y el estudio de la museografía y fichas de museo.

Como disciplina, el diseño gráfico otorga herramientas de análisis para entender y crear conocimientos. En este proyecto, esta disciplina fue la base para crear herramientas de estudio, una metodología propia para esta investigación, fichas de sistematización y la creación de resultados gráficos. El estudio del campo artístico y la clasificación de las artes visuales delimitaron el motivo ornamental como la herramienta de análisis para la unión entre moda y arte en este proyecto. Asimismo, se definieron las variables visuales desde el diseño gráfico, para poder crear un sistema de fichaje para los motivos ornamentales (Frascara, 2000, p. 21) (Figura 2).

OBJECTIVES AND METHODOLOGY

What efforts have been made to study and disseminate Marco Correa's work? What was global and local contemporary art like between 1960 and 1970, and how is it reflected in Correa's work? Considering that the central objective of this research is to contribute to the conservation of the designer's work as the material and visual heritage of the country and to the construction of the visual imaginary of the 1960s and 1970s, four specific objectives were established to resolve these questions:

1. *To analyze the context and graphics of the global and local artistic movements of the 1960s and 1970s.*
2. *To record Marco Correa's work from 1968 to 1978.*
3. *To graphically examine global and local artistic movements in Marco Correa's work.*
4. *To develop a dissemination plan centered on an editorial piece, in order to share this information with society.*

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES

La metodología creada para esta investigación se estableció de acuerdo al marco teórico y a los cuatro objetivos específicos presentados anteriormente, junto con una serie de actividades determinantes para poder cumplir con estos. De esta manera, toma importancia, relevancia y orden cada objetivo y actividad.

HERRAMIENTAS PARA RECOLECCIÓN DE DATOS

Se elaboró un sistema de fichaje basado en tres fichas de análisis que permitieron estudiar de forma detallada los movimientos artísticos, la obra de Marco Correa y su vinculación.

RESULTADOS

Después de la recolección y análisis de los motivos ornamentales de la obra de Marco Correa y de las obras artísticas globales y locales de las décadas de 1960 y 1970, sus elementos compositivos generales se categorizaron. Esta categorización temática de todos los motivos ornamentales creados permitió entender lo siguiente: los elementos más recurrentes en la obra de Marco Correa; las temáticas gráficas más repetidas de la época; cómo todos los motivos ornamentales se relacionan y cuáles elementos tienen en común, para definir; las influencias gráficas desde los movimientos artísticos locales y globales hacia la obra de Marco Correa.

Para poder efectuar este orden, cada motivo ornamental se clasificó por su origen, movimiento y descripción de elementos compositivos básicos. Luego, se categorizaron por su unidad morfológica.

Los motivos ornamentales se componen de unidades morfológicas que conforman un lenguaje figurado visual.

THEORETICAL FRAMEWORK

In order to record Correa's proposal, recognize graphic features, and study its link with contemporary art and local expressions, a bibliographic analysis was carried out based on broader themes such as the genesis of the artistic area, types of art, graphic variables, and the study of museography and museum records.

As a discipline, graphic design provides analytical tools for understanding and creating knowledge. In this project, this discipline was the basis for creating study tools, a specific methodology for this research, systematization files and producing of graphic results. The study of the artistic area and the classification of the visual arts delimited the ornamental motif as the analysis tool to connect fashion and art in this project. Also, the visual variables were defined based on graphic design, in order to create a file system for the ornamental motifs (Frascara, 2000, p. 21).

METHODOLOGY AND ACTIVITIES

The methodology created for this research was established according to the theoretical framework and the four specific objectives presented above, together with a series of determining activities to be able to comply with the objectives. Thus, each objective and activity acquire importance, relevance and order.

DATA COLLECTION TOOLS

A file system was prepared based on three analysis files that allowed a detailed study of the artistic movements, the work of Marco Correa and its connection.

Según Mariana Accomero (2007), experta en la difusión de técnicas y diseños ancestrales, estas unidades morfológicas se pueden clasificar en:

1. Temas geomorfos o geométricos: "Una forma de estilización, transfiguración, esquematización".
2. Temas zoomorfos y antropomorfos: "Personajes humanos o animales, referentes al cuerpo humano, animales simbólicos".
3. Temas fitomorfos: "Referente al mundo vegetal, realista".
4. Temas amorfos: "Sin intención de representación evidente" (p. 33-34).

MOTIVOS GEOMÉTRICOS

La abstracción geométrica se basa en la bidimensionalidad del plano. Una composición geométrica es toda aquella que posee geometría y en donde la línea recta y el punto están presentes.

Los motivos ornamentales en la obra de Correa desde 1968 a 1978 presentan rasgos geométricos importantes. En los 15 vestidos analizados, se rescataron 45 motivos ornamentales, de los cuales 17 tuvieron un rasgo geométrico imponente (un 33% del total).

Gráficamente, hay un vínculo evidente entre las muestras de expresiones locales con la obra de Marco Correa. En la América prehispana, los nativos buscaron las líneas, planos y colores para representar la naturaleza, ya que las herramientas y los materiales eran escasos. Las expresiones de los nativos americanos fueron caracterizadas por su proceso

RESULTS

After collecting and analyzing the ornamental motifs of Marco Correa's work and the global and local artworks of the 1960s and 1970s, his general compositional elements were categorized. This thematic categorization of all the ornamental motifs created allowed us to understand the most recurrent elements in Marco Correa's work; the most repeated graphic themes of the time; how all the ornamental motifs relate and which elements they have in common; to define the graphic influences of the local and global artistic movements in Marco Correa's work.

To be able to order this each ornamental motif was classified according to its origin, movement and description of basic compositional elements; the motifs were then categorized by their morphological unity.

The ornamental motifs are made up of morphological units that make up a visual figurative language. According to Mariana Accomero (2007), an expert in the dissemination of ancestral techniques and designs, these morphological units can be classified into:

1. Geomorphic or geometric themes: "A form of stylization, transfiguration, schematization."
2. Zoomorphic and anthropomorphic themes: "Human or animal characters, referring to the human body, symbolic animals."
3. Phytomorphic themes: "Referring to the realistic, world of plants."
4. Amorphous themes: "Without intention of evident representation" (p. 33-34).

3.4 - *Elaboración de un sistema de fichaje desde el diseño gráfico.*
 3.4.1. *Fichas para las obras de los movimientos artísticos seleccionados.*

1
DATOS DE MOVIMIENTO ARTÍSTICO

Datos Movimiento Artístico Nº REGISTRO **3.4.1.6**

ARTES VISUALES CONTEMPORÁNEAS EXPRESIONES LOCALES

MOVIMIENTO ARTÍSTICO: **Pop Art**

MÁXIMO EXPONENTE: **Andy Warhol (EEUU), Roy Lichtenstein**

LUGARES (APROX): **Londres, Nueva York - Mundial**

AÑOS: **1955 - 1965 aprox**

Materialidad

MATERIALIDAD O TÉCNICA: **Fotografía, pinturas acrílicas, plástico**

FABRICACIÓN: **A mano, Serigrafía**

Características principales del movimiento artístico

- Es figurativo y realista.
- Tiene como bases a las ciudades de Nueva York y Londres, por lo que pone especial atención a lo que sucede en esas metrópolis. Por lo mismo, está enraizado en el medio ambiente urbano, y en los aspectos especiales de ésa: comica, fresas, publicidad, Hollywood, los parques de diversiones, los medios de masas en su faceta más sensacionalista, los artículos domésticos, las benicinas, los hot-dogs y el dinero.
- Los motivos son no tradicionales (una lata de sopa, por ejemplo), lo que capta más la atención del público; además, las obras presentan un parecido asombroso con el modelo.
- Temas recurrentes de interés: la fama, el glamour, la muerte, la violencia. Además, con la repetición de imágenes (rostro de Marilyn, por ejemplo), se reduce al "tema" a un mero elemento de composición.

Selección de obras representativas del movimiento artístico



2
LEVANTAMIENTO POR OBRA
 X 3

Obras

NOMBRE: **Campbell's Soup Cans**

AÑO DE CREACIÓN: **1962**

MATERIALIDAD: **Pintura polimera sobre lienzo**

AUTOR: **Andy Warhol**



3
DESCOMPOSICIÓN GRÁFICA POR OBRA
 X 3

Análisis forma y línea



DESCRIPCIÓN LÍNEA:

Recta/Curva: **Curva y vertical**
 Dirección: **Vertical y horizontal**
 Espesor: **Delgado**
 Color: **Grisas y rojos**

DESCRIPCIÓN FORMA:

Construcción: **Repetición de la forma de la lata de sopa, que crea un patrón consistente.**

Análisis paleta cromática



DESCRIPCIÓN COLOR:

Saturación: **Alta saturación en rojo, otros colores neutros**
 Tinte: **Contraste de tinte entre rojos y neutros**



Ficha creada para cumplir con el primer objetivo específico: el análisis de los movimientos artísticos globales y locales. Para este registro, la ficha se dividió en tres partes: los datos de origen del movimiento artístico, la selección de tres obras del movimiento, para luego la descomposición gráfica por obra (el análisis de forma, color, línea)

de estilización, donde se seleccionaba un elemento desde la naturaleza y se sintetizaba visualmente. Esta estilización de puntos y líneas, y el uso de colores monocromáticos en la obra de Marco Correa fueron analizados como influencias prehistóricas en esta investigación.

Los motivos geomorfos en la obra de Correa no solamente se limitan a expresiones locales. En los motivos ornamentales estudiados, se puede rescatar la influencia global de las artes visuales. Por un lado, la obra de Correa se vincula al Op Art, un movimiento artístico abstracto que se basa principalmente en la representación pictórica de un fenómeno óptico que da la sensación de que está en movimiento. En Chile, se formó el movimiento de Arte Cinético chileno, liderado por Matilde Pérez. Pérez y Correa juegan con los principios principales del Op Art: líneas diagonales bicolors repetitivas con cambio de color.

Además del efecto óptico y del movimiento, la simpleza geométrica del Minimalismo también se ve reflejada en la obra de Correa. El uso del contraste del espacio negativo y positivo en la figura es una característica principal del Minimalismo y Correa utiliza esta técnica, juntando círculos concéntricos. El Minimalismo, al igual que el Op Art con el Arte Cinético chileno, fue un movimiento que tuvo gran influencia en Chile: dio paso a la formación del Grupo Rectángulo, después renombrado Movimiento Forma y Espacio. Fue de los primeros movimientos en Chile que dejó atrás el arte imitativo de la naturaleza, para concentrarse en el acto propiamente creativo.

MOTIVOS ANTROPOMORFOS Y ZOOMORFOS

En esta investigación, los elementos antropomorfos y zoomorfos se organizaron juntos. De los 45 motivos ornamentales analizados en la obra de Correa, tres tuvieron rasgos pertinentes a esta categoría.

GEOMETRIC MOTIFS

Geometric abstraction is based on the two-dimensionality of the plane. A geometric composition is any composition that possesses geometry and where the straight line and point are present.

The ornamental motifs in Correa's work from 1968 to 1978 show important geometric features. In the 15 dresses analyzed, 45 ornamental motifs were rescued, 17 of which had an imposing geometric feature (33% of the total).

Graphically, there is a clear link between the samples of local expressions and Marco Correa's work. In pre-Hispanic America, the natives looked for lines, planes and colors to represent nature since tools and materials were scarce. Native American expressions were characterized by their stylization process, where an element was selected from nature and visually synthesized. In this research, this stylization of dots and lines and the use of monochromatic colors in Marco Correa's work were analyzed as pre-Hispanic influences.

The geomorphic motives in Correa's work are not limited only to local expressions; in the ornamental motifs studied, we can rescue the global influence of the visual arts. His work is linked to Op Art, an abstract artistic movement based mainly on the pictorial representation of an optical phenomenon that gives the

Dentro de la obra de Marco Correa entre 1968 y 1978 existe el uso de simbologías zoomorfas. Por un lado, está la paloma, que desde los tiempos griegos ha sido una representación histórica de la paz. El uso de este símbolo pacífico se intensificó sobre todo en el siglo XX, gracias a la obra de Pablo Picasso y su cartel del Congreso Mundial por la Paz en 1949, después de la Segunda Guerra Mundial.

No es casualidad que Correa se viera influenciado por símbolos como la paloma: eran parte del imaginario colectivo social de la época. La búsqueda de la paz con la influencia del jipismo después de dos guerras mundiales, la Guerra Fría y el Golpe Militar contribuyeron al uso de símbolos colectivos en las calles en signo de protesta. En Chile, la paloma también se reflejó en los carteles del Afichismo Político y las arpilleras del Arte Folclórico.

Otro elemento compositivo zoomorfo en la obra de Correa es la mariposa. Esta también fue un símbolo zoomorfo utilizado recurrentemente durante la psicodelia y el jipismo de las décadas de 1960 y 1970, ya que está "estrechamente relacionado colectivamente con el amor, la transformación, y la libertad del ser" (Accomero, 2007, p. 54).

Correa representa el símbolo de la mariposa a través de cuatro formas triangulares redondeadas que se unen desde un punto central. La geometrización de la forma de la mariposa se vincula con las obras antropomorfas del Arte Conceptual chileno. Este fue un movimiento artístico local que se apartó de la concepción tradicional de creatividad y el arte folclórico, mediante la reducción de lo objetivo.

MOTIVOS FITOMORFOS

Los elementos compositivos fitomorfos aluden a la inspiración vegetal. Las representaciones fitomorfas tienen una conexión innata con el ser humano, ya que para el artista visual es difícil desligarse del entorno natural y el espacio geográfico del cual nació. Como explica Mariana Accomero

impression that it is in motion. In Chile, the Chilean Kinetic Art movement was formed led by Matilde Pérez. Pérez and Correa play with the main principles of Op Art: repetitive bicolor diagonal lines with a change in color.

In addition to the optical effect and movement, the geometric simplicity of Minimalism is also reflected in Correa's work. The use of the contrast of the negative and positive space in the figure is a main characteristic of Minimalism and Correa uses this technique, joining concentric circles. Minimalism—like Op Art with Chilean Kinetic Art—was a movement that had great influence in Chile: it gave way to the formation of the Grupo Rectángulo, later renamed Movimiento Forma y Espacio. It was one of the first movements in Chile that left behind the imitative art of nature to concentrate on the creative act itself.

ANTHROPOMORPHIC AND ZOOMORPHIC MOTIFS

In this research, the anthropomorphic and zoomorphic elements were organized together. Of the 45 ornamental motifs analyzed in Correa's work, the features of three belonged to this category.

In Marco Correa's work between 1968 and 1978 there is the use of zoomorphic symbols. We have the dove for example, which since Greek times has been a historical representation of peace. The

(2007, p. 57), “el modelo natural viene de un ambiente geográfico determinado, y el tipo de estilización proviene de la sensibilidad humana colectiva en la raza”. En el caso de Marco Correa, el ambiente geográfico específico es Chile.

La colección estudiada de Correa tiene elementos fitomorfos importantes. De los 45 motivos ornamentales estudiados basados en la obra de Correa, 14 de ellos reflejan elementos fitomorfos predominantes (un 31%). Del total de los motivos ornamentales rescatados de movimientos artísticos de la época, 15 de los 33 motivos representan elementos fitomorfos, un 45% del total.

En los elementos fitomorfos en la obra de Correa, se destaca una figura particular que se repite en tamaño y repetición: la flor. Correa la utiliza en cuatro diferentes maneras, que aluden a diferentes estéticas de movimientos artísticos globales y locales.

En dos de las estéticas fitomorfas analizadas, la flor representada se asocia con el arte precolombino y la cultura huasa chilena. Ambas representaciones fitomorfas utilizan la dirección y la repetición, junto con el tejido para representar la naturaleza. Cromáticamente, ambos motivos ornamentales usan colores neutros, referentes a la tierra, para resaltar el sentido de la forma y la geografía nacional.

Además de tener una estética folclórica, la flor en la obra de Correa es representada de forma más figurativa. El uso de una flor pictórica central junto con colores brillantes como el rojo, morado y verde aluden a la estética del Pop Art, un movimiento donde se destacó el ambiente urbano y cotidiano. La gráfica del Afichismo Político chileno también utilizó la flor en carteles callejeros. Al ser un símbolo inmediato, conocido en la sociedad y de la época, este elemento transmitía paz, naturaleza y amor.

No solamente se reflejan en los elementos fitomorfos de la obra de Correa, sino también en los motivos de follaje. El

follaje se centra en el ornamento vegetal, como hojas, tallos y ramas. Estas formas vegetales en la obra de Correa se asocian gráficamente al Afichismo Político y al tejido del folclorismo chileno.

MOTIVOS AMORFOS

Se dice que algo es amorfo cuando se presenta sin una forma regular o bien determinada.

La estética amorfa en la obra de Correa se puede dividir en dos categorías: una caracterizada por el uso de la repetición de capas de color y la otra por el patrón de formas circulares sin forma determinada.

La primera categoría alude a la estética psicodélica por la paleta cromática brillante y contrastante, junto con la repetición de formas en una dirección determinada. Por otro lado, la segunda categoría alude a expresiones locales que se trabajaron de forma manual y con una paleta monocromática, como la pintura corporal de los Selk'nam y la joyería mapuche. En términos cuantitativos, existen siete motivos con la primera estética y tres de la segunda.

DISCUSIÓN

A lo largo de esta investigación, se presentaron una serie de desafíos que comenzaron por hacer una revisión bibliográfica de los cuatro temas que se trataron en este proyecto: diseño gráfico, patrimonio, los movimientos artísticos y la obra de Marco Correa. Esto permitió establecer relaciones entre los contenidos y determinar los criterios a analizar en el trabajo del diseñador, partiendo por una discusión bibliográfica de autores refiriéndose a estos antecedentes.

El logro más significativo del proyecto fue el sistema de fichaje, que además de hacer un registro de la obra de Marco Correa y de la exposición del Museo de la Moda, integra el mundo del arte y expresiones locales a través de una metodología creada desde el diseño gráfico. A esto se le suman las

use of this peaceful symbol intensified especially in the twentieth century thanks to the work of Pablo Picasso and his poster for the World Congress for Peace in 1949 after the Second World War.

It is no coincidence that Correa was influenced by symbols such as the dove: they were part of the collective social imaginary of the time. The search for peace with the influence of the hippie movement after two world wars, the Cold War and the Military Coup contributed to the use of collective symbols in the streets as a sign of protest. In Chile, the dove was also reflected in the posters of the Political Posterism and the Folkloric Art's burlap.

Another zoomorphic compositional element in Correa's work is the butterfly. This was also a zoomorphic symbol recurrently used during the psychedelia and hippie movement of the 1960s and 1970s, as it is “collectively closely related to love, transformation, and the freedom of being” (Accomero, 2007, p. 54).

Correa represents the symbol of the butterfly through four rounded triangular shapes that come together from a central point. The geometrization of the butterfly shape is linked to the anthropomorphic works of Chilean Conceptual Art. This was a local artistic movement that departed from the traditional conception of creativity and folkloric art by reducing the objective.

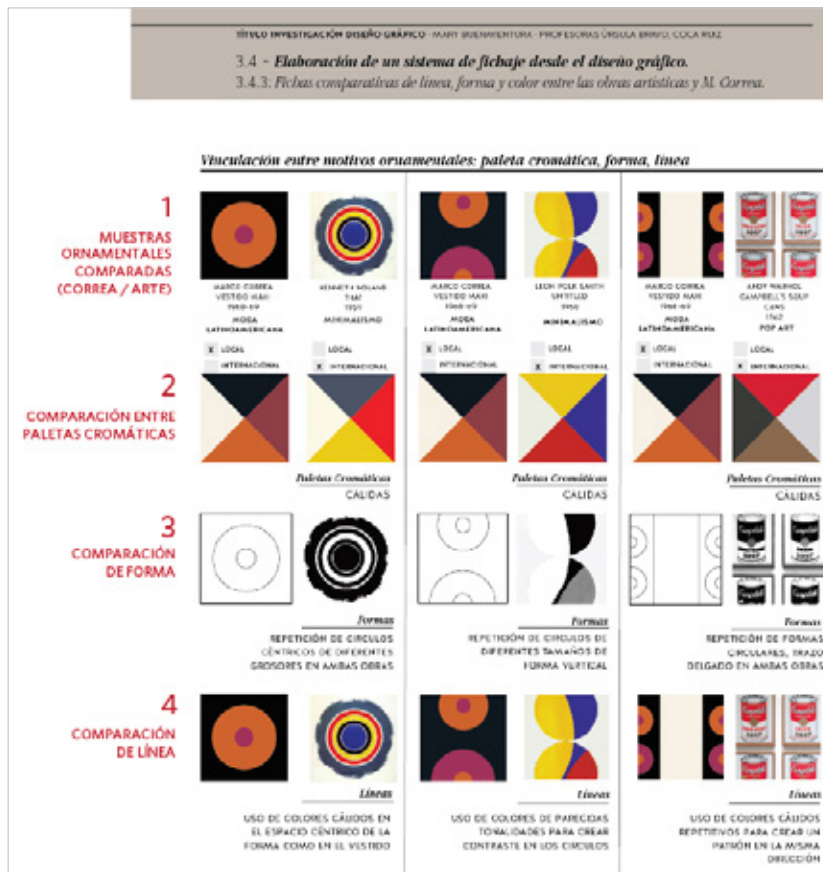
PHYTOMORPHIC MOTIFS

The phytomorphic compositional elements evoke plant inspiration. The phytomorphic representations have an innate connection with the human being, since for the visual artist it is difficult to detach from the natural environment and the geographical space from which he was born. As Mariana Accomero (2007, p. 57) explains, “the natural model comes from a given geographical environment, and the type of stylization comes from the collective human sensitivity in the race.” In the case of Marco Correa, the specific geographic environment is Chile.

Correa's collection studied has important phytomorphic elements. Of the 45 ornamental motifs studied based on Correa's work, 14 of them reflect predominant phytomorphic elements (31%). Of the total of ornamental motifs rescued from artistic movements of the time, 15 of the 33 motifs represent phytomorphic elements, 45% of the total.

In the phytomorphic elements in Correa's work, a particular figure stands out that is systematically repeated in different sizes: the flower. Correa uses it in four different ways referring to different aesthetics of global and local artistic movements.

In two of the phytomorphic aesthetics analyzed, the flower represented is associated with pre-Columbian art and Chilean huaso



➤ Ejemplificación visual del motivo ornamental en esta investigación. Desde cada vestido de Marco Correa se crearon tres motivos ornamentales, para luego hacer un análisis gráfico desde las variables de diseño de línea, color y forma

fotografías, el contenido de las fichas y los dibujos estandarizados de las obras para la recolección de datos.

Por otro lado, también se logró el objetivo de realizar un análisis gráfico de más de 150 motivos ornamentales pertenecientes a la moda y el arte global y local. Este estudio detallado fue la base para poder hacer una categorización gráfica desde los elementos compositivos en los motivos

ornamentales extraídos desde este análisis e identificar rasgos comunes entre el arte y la moda. Se hizo un reconocimiento de los aspectos gráficos de diferentes ámbitos artísticos en el mismo contexto, para finalmente hacer un análisis desde la obra de Correa.

Desde los rasgos compositivos entre la moda y el arte, se rescató que la obra de Marco Correa, más que ser propiamente

culture. Both phytomorphic representations use direction and repetition along with weaving to represent nature. Chromatically, both ornamental motifs use neutral colors referring to the earth, to highlight the sense of form and national geography.

In addition to having a folkloric aesthetic, the flower in Correa's work is represented in a more figurative way. The use of a central pictorial flower together with bright colors such as red, purple and green evoke the aesthetics of Pop Art, a movement where the urban and everyday environment was highlighted. The graphic of the Chilean Political Posterism also used the flower in street posters. Being an immediate symbol, known in society and at the time, this element transmitted peace, nature and love.

Not only are they reflected in the phytomorphic elements of Correa's work, but also in the foliage motifs. Foliage focuses on plant ornament, such as leaves, stems and branches. These plant forms in Correa's work are graphically associated with the Political Posterism and the fabric of Chilean folklore.

AMORPHOUS MOTIFS

It is said that something is amorphous when it is presented without a regular or well-determined form.

The amorphous aesthetic in Correa's work can be divided into two categories: one characterized by the use of repeated layers of color and the other by the pattern of circular forms without a specific shape.

latinoamericana, alude a un mestizaje entre influencias gráficas globales y locales. Este cruce es propio del contexto de las décadas de 1960 y 1970. Un ejemplo de ello son movimientos locales que fueron reinterpretaciones de influencias globales, tal como el Arte Cinético chileno con la influencia mundial del Op Art o el movimiento chileno Forma y Espacio con el Minimalismo.

Este análisis pretendió aportar a la conservación del patrimonio visual, mediante el registro y análisis de obras de moda y de arte, proponiendo la obra de Marco Correa como un testimonio gráfico que permite leer el imaginario visual de la época. Este proyecto de título también busca honrar los esfuerzos del Museo de la Moda y ser un testimonio de la

exposición de Marco Correa, marcando el décimo aniversario del museo el año 2017. Actualmente, esta investigación se encuentra publicada en la biblioteca oficial de dicha institución.

Finalmente, esta investigación buscó poner a disposición conocimientos acerca de la obra de Marco Correa y la moda latinoamericana, una materia poco difundida, contribuyendo al estudio de la historia de la moda, el arte y el diseño en Chile. La intención de este análisis también es proponer otros aspectos a investigar a futuro sobre estas temáticas, en obras de otro diseñador o en otra época.

The first category refers to psychedelic aesthetics because of the bright and contrasting chromatic palette, together with the repetition of forms in a certain direction. The second category evokes local expressions that were worked manually and with a monochromatic palette, such as Selk'nam body painting and Mapuche jewelry. In quantitative terms, there are seven motifs with the first aesthetic and three with the second.

DISCUSSION

This research began with a bibliographic review of the four topics dealt with in the project: graphic design, heritage, artistic movements and the work of Marco Correa. This allowed establishing relationships between the contents and determining the elements to be analyzed in the designer's work, starting with a bibliographic discussion of authors referring to this background information.

The most significant achievement of the project was the file system, which in addition to recording the work of Marco Correa and the exhibition at the Fashion Museum, includes the world of art and local expressions through a methodology created on the basis of graphic design. To this are added the photographs, the content of the files and the standardized drawings of the works for data collection.

Also, the objective of carrying out a graphic analysis of more than 150 ornamental motifs belonging to global and local fashion and art was also achieved. This detailed study allowed making a graphic categorization based on the compositional elements in

the ornamental motifs obtained from this analysis and identifying common traits between art and fashion. A recognition was made of the graphic aspects of different artistic areas in the same context, to finally make an analysis on the basis of Correa's work.

Based on the compositional traits of fashion and art, we can conclude that Marco Correa's work, more than being strictly Latin American, evokes a mixture of global and local graphic influences. This crossing is typical of the context of the 1960s and 1970s. An example of this are local movements that were reinterpretations of global influences, such as Chilean Kinetic Art with the worldwide influence of Op Art or the Chilean movement Forma y Espacio with Minimalism.

This analysis sought to contribute to the conservation of the visual heritage by recording and analyzing works of fashion and art, proposing the work of Marco Correa as a graphic testimony that allows reading the visual imaginary of the time. This thesis project also seeks to acknowledge the efforts of the Fashion Museum and to be a testimony of Marco Correa's exhibition, marking the museum's tenth anniversary in 2017. This research was published and is currently kept in the Fashion Museum's official library.

Finally, this research aimed to make the knowledge about Marco Correa's work and Latin American fashion available, a subject that is not widely disseminated, thereby contributing to the study of the history of fashion, art and design in Chile. The intention of this analysis is also to propose other aspects to investigate in the future on these topics, in the work of another designer or in another period.

REFERENCIAS / REFERENCES

- Accomero, M. (2007). *El rol del diseño y los sistemas simbólicos en América prehistórica*. Córdoba: Editorial Brujas.
- Cosgrave, B. (2005). *Historia de la moda. Desde Egipto hasta nuestros días*. Barcelona: GGmoda.
- Frascara, J. (2000). *Diseño gráfico y comunicación*. Buenos Aires: Ediciones Infinito.
- Unesco (2015). *Cultura; líneas generales*. Recuperado el 6 de mayo de 2017, desde <http://www.unesco.org/new/es/mexico/work-areas/culture/>
- Unesco (2017). *Patrimonio; Indicadores Unesco de cultura para el desarrollo*. Recuperado el 30 de mayo de 2017, desde <http://es.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/digital-library/cdis/Patrimonio.pdf>